

Introduction : Deux allers, un retour, et ... des poussières, par Pierre Fandio & Hervé Tchumkam,27

Première partie : « Crises, diasporas et identités ».....37

1. L'exil/diaspora comme lieu de discours critique et de reconfiguration du monde, par Kasereka Kavwahirehi,39

2. Exil et posture identitaire chez Alain Mabanckou: *Black Bazar*, un roman black?, par Yves-Abel Feze,61

3. *Kétala* de Fatou Diome : poétique de l'ici et l'ailleurs entre écriture du souvenir et expériences du temps, par Lise Mba Ekani,83

4. Spectres de l'exil et de l'immigration : espaces et identités problématiques chez Le Clézio et Jean-Roger Essomba, par Gérard Keubeung.....103

5. Images de soi, images de l'autre : vision transgressive du stéréotype dans la littérature africaine de l'immigration, par Alphonsine Florentine Tchokoté ép. Donfack,121

6. Aller simple (A la recherche de la terre promise), par Genevoix Nana,141

Deuxième partie : « De la nécessité du/des départs... »...147

7. Migration et atonie ou l'impossible retour dans *L'Impasse* et *La Source de joie* de Daniel Biyaoula, par Joseph Ndinda,151
8. L'immigration et la question de l'intégration dans le film francophone. *Moi et mon blanc* de Pierre Yaméogo (Burkina Faso), par Alain Cyr Pangop Kameni,175
9. Mémoire d'immigré et intégration chez Tahar Ben Jelloun et Faïza Guène, par Ariane Ngabeu,193
10. Exiles, Inziles, and the Politics of Song, by Gavin Steingo,207
11. Here, There and Elsewhere at once: Maryse Condé's *Hérémakhonon*, by Michael Wiedorn,223
12. Menla'a (To my brother overseas), par Eveline Doris Noukwe, Lycé Bilingue de Yaoundé237

Troisième partie: «...A l'urgence du/des retours ».....241

13. Sortir de la transhumance humaine, échapper au ghetto identitaire : Aminata Sow Fall et Nathalie Etoke, par Blaise Tsoualla, 243
14. Retour sans voyage : substitution de l'espace virtuel au pays natal chez les romanciers africains de la diaspora, par Étienne-Marie Lassi,271
15. « La ville de là-bas » dans le roman antillais contemporain: un point de mire obsédant, par Edouard Mokwe,299
16. Mongo Beti, René Philombe : écrire entre l'exil et le royaume, par Robert Fotsing Mangoua,319

17. L'exil est comme la langue du mouton, par Marcel Kemadjou Njanke,	333
18. Postface : Exil, retour, écriture, par Bernard Mouralis.....	343
19. Notices biographiques des contributeurs.....	349